



Tríptico de la Mujer Eterna. *Virgen de la Salvación*

Constanza López Schlichting

XIII Florence Biennale

El tema propuesto para la Bienal de Florencia de este año se podía afrontar de infinitas maneras como señalan los propios organizadores.

Sin embargo ese “eterno” resonó en mí de una forma muy fuerte. Entonces pensé: ¿Mujer eterna?, ¿Humano eterno?

En un texto del siglo I (una época en la que las mujeres no eran importantes) aparece una mujer embarazada de un ser misterioso que atacada por el mal, se le dan las alas “del Gran Águila” (Libro del Apocalipsis 12:06,14-16).

En el cuadro primero la tierra se abre para ayudar y se traga el agua que el dragón había escupido. En el segundo cuadro la mujer recibe las alas del Gran Águila. En la tercera parte del tríptico aparece el desierto donde tuvo refugio la mujer.

¿Por qué la tierra colabora y lo salva? ¿Por qué las fuerzas de la Naturaleza la ayudan?

¿Quién es esa mujer eterna y qué tiene que ver con toda la humanidad? ¿Con nuestro deseo de ser eternos?



The Eternal Woman

Trittico Eternal Woman. *Madonna de la Salvezza*

Constanza López Schlichting

XIII Florence Biennale

In un testo del I secolo (un'epoca in cui le donne non avevano importanza), viene descritta la figura di una donna che appare nel cielo. Incinta, un enorme drago vuole mangiare il bambino dentro di lei, e sputa acqua. Il testo dice: La donna ricevette le ali della Grande Aquila e volò nel deserto dove fu protetta e nutrita per secoli. La terra (quadro 1ª si aprì per aiutare la donna e inghiottì l'acqua).

Chi era questa donna alata? Cosa c'entra lei con l'eterno?

A causa di una donna siamo diventati tutti eterni.

Ecco perché si chiama questo trittico. La donna eterna o la Vergine della Salvezza.

Eternal Woman triptych. *Virgin of the Salvation*

Constanza López Schlichting

XIII Florence Biennale

In a text from the 1st century (a time when women were of no importance), the figure of a woman who appears in the sky is described. Pregnant, a huge dragon wants to eat the child inside her, and spits out water. The text says: The woman received the wings of the Great Eagle and flew into the desert where she was sheltered and nourished for centuries. The earth (painting 1ª opened to help the woman and swallowed the water). Who was this winged woman? What does she have to do with the eternal? Because of a woman we all became eternal. That is why this triptych is called. The Eternal Woman or The Virgin of Salvation. Eternal Woman triptych. Madonna of Salvation.



The Eternal Woman